



Obiettivi strategici 2021–2024 del Consiglio federale per la Fondazione Pro Helvetia

del 25 novembre 2020

1 Situazione iniziale

1.1 Basi

La Fondazione Pro Helvetia (Pro Helvetia) è una fondazione di diritto pubblico dotata di personalità giuridica e contabilità proprie; ha la sua sede a Berna. Sottostà alla vigilanza del Consiglio federale. In virtù dell'articolo 45 della legge dell'11 dicembre 2009¹ sulla promozione della cultura (LPCu), il Consiglio federale definisce gli obiettivi strategici di Pro Helvetia per un periodo di quattro anni. In questo modo è garantito il coordinamento temporale e materiale con i decreti finanziari pluriennali approvati dalle Camere federali in relazione al messaggio del 26 febbraio 2020² concernente la promozione della cultura negli anni 2021–2024 (messaggio sulla cultura 2021–2024). Nella definizione degli obiettivi, il Consiglio federale tiene conto della libertà operativa e contenutistica (artistica) di Pro Helvetia.

1.2 Mandato e contesto

Per il tramite di Pro Helvetia, la Confederazione assicura una parte della promozione della cultura come stabilito nella LPCu. Pro Helvetia sostiene in particolare:

- la promozione delle nuove leve (art. 11 LPCu);
- progetti particolarmente innovativi e atti a fornire nuovi stimoli culturali (art. 16 cpv. 2 lett. b LPCu);
- la mediazione culturale (art. 19 LPCu);
- la promozione della creazione artistica (art. 20 LPCu);
- gli scambi culturali all'interno del Paese e con l'estero (art. 21 LPCu).

Pro Helvetia è un'istituzione di promozione della cultura attiva sul piano nazionale e internazionale. Gestisce sette uffici all'estero. Su richiesta di terzi sostiene progetti nei settori architettura, arti visive, cultura popolare innovativa, danza, design, fotografia, fumetti, letteratura, media interattivi, musica pop, performance, progetti interdisciplinari, nonché teatro e teatro musicale, incluse le arti circensi contemporanee. Attua inoltre misure di promozione internazionale della cultura, dà vita a inizia-

¹ RS 442.1

² FF 2020 2813

tive e presta consulenza e sostegno a operatori, autorità e organizzatori culturali svizzeri nel mondo.

2 Priorità strategiche

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che contribuisca al raggiungimento degli obiettivi, degli assi d'azione e delle misure definiti nel messaggio sulla cultura 2021–2024.

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che:

1. promuova **la creazione artistica e l'innovazione**:
 - a. sostenendo **la creazione artistica** in Svizzera mediante contributi alla realizzazione di opere e di progetti e rafforzando a lungo termine il posizionamento nazionale e internazionale dei giovani artisti mediante la promozione sistematica delle nuove leve;
 - b. sostenendo in modo mirato forme innovative di collaborazione e progetti interdisciplinari negli ambiti **arte, scienza e tecnologia**;
 - c. integrando nelle sue normali attività di promozione il **sostegno al design e ai media digitali interattivi** (le priorità della promozione del programma «Cultura ed economia» condotto nel periodo 2016–2020 conformemente al messaggio del 28 novembre 2014³ concernente la promozione della cultura negli anni 2016–2020);
 - d. elaborando, in collaborazione con l'Ufficio federale della cultura (UFC), misure per un compenso adeguato degli operatori culturali;
2. promuova **gli scambi culturali e la diffusione della produzione culturale in Svizzera e all'estero**:
 - a. sostenendo gli **scambi culturali** e la **diffusione delle opere artistiche** tra le regioni e le comunità linguistiche;
 - b. intensificando **la diffusione e la visibilità** della produzione culturale mediante il sostegno a progetti di promozione e cooperazione in Europa, potenziando ed estendendo ai Paesi extraeuropei le misure per rafforzare la competitività internazionale;
 - c. intensificando gli scambi culturali internazionali mediante l'apertura di un **ufficio permanente in America del Sud** e offrendo agli artisti svizzeri sbocchi in nuove regioni e nuovi mercati;
 - d. avviando, in collaborazione con Città e Cantoni interessati, **misure o reti che contribuiscano a una migliore diffusione** delle opere d'arte e favoriscano gli scambi tra diversi gruppi sociali, culturali o demografici anche all'interno delle regioni linguistiche;
 - e. portando avanti le misure per la **promozione della traduzione**, in modo da sostenere gli scambi tra le regioni linguistiche e culturali della

³ FF 2015 447

Svizzera e consentire a un pubblico internazionale di fruire della letteratura svizzera;

3. rafforzi la **pluralità culturale** e la comprensione reciproca tra diversi gruppi sociali, linguistici e culturali della Svizzera:
 - a. sostenendo la **varietà** nel settore culturale;
 - b. elaborando, in collaborazione con l'UFC e sulla base di dati statistici dell'Ufficio federale di statistica, raccomandazioni e misure per garantire le **pari opportunità di donne e uomini** nel settore culturale;
 - c. traducendo nelle tre lingue ufficiali (tedesco, francese e italiano) e in inglese le istruzioni e i contenuti del portale elettronico per la richiesta di aiuti finanziari da parte degli operatori culturali in Svizzera.

3 Obiettivi finanziari

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che:

1. nel fornire le sue prestazioni, operi nel rispetto dei principi dell'economia aziendale e si assuma la responsabilità dei risultati;
2. disponga di un sistema di gestione dei rischi d'impresa (*Enterprise Risk Management*, ERM) secondo la norma ISO 31000, di un sistema di gestione della conformità (*Compliance Management System*, CMS) secondo la norma ISO 19600 e di un sistema di gestione della continuità operativa (*Business Continuity Management*, BCM). Il Consiglio di fondazione informa il proprietario sui principali rischi e sugli aspetti prioritari del CMS;
3. metta a disposizione gli strumenti necessari al raggiungimento degli obiettivi strategici e assicuri che le prestazioni siano fornite nella qualità richiesta, in modo durevole e nel rispetto dei termini;
4. riduca al 13 per cento del proprio budget i costi amministrativi computati secondo le norme ZEW0 entro la fine del periodo di validità degli obiettivi strategici;
5. pianifichi a lungo termine la sua politica d'investimento e sottoponga per tempo le sue richieste alla Segreteria generale del Dipartimento federale dell'interno (SG-DFI);
6. presenti un risultato equilibrato sull'intero periodo di validità degli obiettivi strategici.

4 Obiettivi in materia di politica del personale

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che:

1. pratici una politica del personale orientata al futuro e socialmente responsabile e offra condizioni di lavoro non discriminanti e concorrenziali in un ambiente favorevole alla crescita e alle prestazioni personali, come pure alla conciliabilità tra famiglia e lavoro;

2. crei un clima di fiducia offrendo misure di sviluppo del personale (p. es. comunicazione interna e offerte di formazione continua on-the-job e off-the-job) e consolidi così la sua attrattiva come datore di lavoro;
3. attribuisca grande importanza al plurilinguismo del personale e dei membri della sua commissione peritale e delle giurie e persegua un'adeguata rappresentanza delle lingue nazionali nel rispetto delle fasce percentuali vigenti per l'Amministrazione federale (art. 7 dell'ordinanza del 4 giugno 2010⁴ sulle lingue) e dei sessi;
4. definisca misure per incrementare la diversità tra il personale, con l'obiettivo di aumentare il numero di dipendenti appartenenti a gruppi sociali sottorappresentati in Pro Helvetia;
5. pratichi una politica del personale atta a preservare e promuovere le elevate competenze specialistiche richieste per lo svolgimento dei compiti che le incombono;
6. offra almeno un posto di tirocinio e 4–5 posti di praticantato all'anno;
7. s'impegni a mettere a disposizione, in seno al suo segretariato, posti di lavoro accessibili destinati a persone con disabilità.

5 Cooperazioni

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che:

1. abbia un regolare scambio di opinioni con l'UFC su temi comuni di politica culturale;
2. pratichi una politica di promozione cooperativa e sussidiaria e, per quanto riguarda le attività sul piano nazionale, si accordi e si coordini con l'UFC, i Cantoni e le Città nell'ambito del «Dialogo culturale nazionale»;
3. sfrutti le sinergie nel quadro delle sue attività all'estero e, ove ciò sia utile, collabori con gli attori della Confederazione, segnatamente con l'UFC e la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione e si accordi in modo opportuno e, ove siano possibili sinergie, collabori con il Dipartimento federale degli affari esteri.

6 Rapporti al Consiglio federale

Il Consiglio federale si attende da Pro Helvetia che:

1. gli sottoponga, contemporaneamente e in aggiunta al rapporto d'attività e al conto annuale, un rapporto scritto sul grado di raggiungimento degli obiettivi nell'anno appena trascorso e rilevi i dati e le cifre chiave necessari a tal fine;

⁴ RS 441.11

2. gli sottoponga un rapporto annuale sul personale, conformemente all'articolo 4 dell'ordinanza quadro LPers del 20 dicembre 2000⁵;
3. abbia uno scambio di informazioni con il Dipartimento federale dell'interno (DFI) almeno due volte all'anno;
4. integri nella sua relazione ex-post gli indicatori definiti dal Consiglio di fondazione per il 2021 e ne tenga conto nella sua gestione strategica.

7 Modifiche durante il periodo di validità degli obiettivi

Se necessario, il Consiglio federale può adeguare i presenti obiettivi strategici durante il loro periodo di validità. Pro Helvetia deve presentare al DFI le sue richieste di modifica all'attenzione del Consiglio federale. Le ripercussioni finanziarie di eventuali adeguamenti o modifiche sono esaminate caso per caso.

8 Contributo finanziario della Confederazione

Secondo l'articolo 40 capoverso 2 LPCu, Pro Helvetia riceve dalla Confederazione contributi annuali per l'adempimento dei suoi compiti legali e dei compiti definiti negli obiettivi strategici. Per il sostegno finanziario di Pro Helvetia le Camere federali hanno approvato il decreto federale che stabilisce un limite di spesa per Pro Helvetia in virtù della legge sulla promozione della cultura nel periodo 2021–2024.

⁵ RS 172.220.11

Allegato

Obiettivi strategici 2021–2024 del Consiglio federale per la Fondazione Pro Helvetia

Indicatori relativi alle priorità strategiche

1. Promozione della creazione artistica e dell'innovazione

- Pro Helvetia concede contributi per la creazione artistica nei settori seguenti: arti sceniche, musica, letteratura, progetti interdisciplinari e arti visive.
- Pro Helvetia integra l'ex programma prioritario «Cultura ed economia» nel portafoglio delle sue attività regolari e promuove i giovani creativi nei settori design e media interattivi e il loro posizionamento internazionale.
- Pro Helvetia promuove le nuove leve in tutte le discipline mediante misure specifiche, in particolare programmi di residenza, offerte di coaching, misure promozionali mirate, presentazioni pubbliche, reti di scambio.
- Nel quadro della sua attività di promozione, Pro Helvetia rileva in particolare:
 - la percentuale di richieste di aiuti finanziari di terzi accolte;
 - il numero di opere pubblicate da giovani autori due anni dopo la partecipazione a un programma di promozione delle nuove leve;
 - il numero di giovani traduttori che, due o cinque anni dopo la partecipazione a un programma di promozione delle nuove leve, svolge come professione principale quella di traduttore.

2. Promozione degli scambi culturali e della diffusione della produzione culturale

- Pro Helvetia gestisce un nuovo ufficio in America del Sud, contribuendo così alla diffusione della produzione culturale svizzera al di fuori dei confini nazionali e agli scambi culturali con questa regione del mondo.
- Pro Helvetia sostiene la presenza della produzione culturale svizzera ai principali appuntamenti internazionali del settore (festival e fiere).
- Nel quadro degli scambi culturali e della diffusione della produzione culturale in Svizzera e all'estero, Pro Helvetia rileva in particolare:
 - il numero di manifestazioni pubbliche sostenute in Svizzera e all'estero;
 - il numero di residenze e di soggiorni di ricerca effettuati da operatori artistici e culturali in Svizzera e all'estero;
 - il numero di visitatori del Centro culturale svizzero di Parigi;
 - il numero di visitatori del Padiglione svizzero alla Biennale di Venezia.

3. Promozione della pluralità culturale

- Pro Helvetia porta avanti le misure per la promozione della traduzione, in modo da permettere gli scambi tra le regioni linguistiche e culturali della Svizzera e consentire a un pubblico internazionale di fruire della letteratura svizzera.
- Affinché le richieste di aiuti finanziari possano essere presentate in una delle tre lingue ufficiali, Pro Helvetia provvede alla traduzione delle pertinenti istruzioni in queste lingue e, ove sia interessato l'estero, anche in inglese.
- Nel quadro della promozione della pluralità culturale, Pro Helvetia rileva:
 - la distribuzione geografica delle richieste di aiuti finanziari di terzi;
 - la ripartizione dei sessi e delle classi di età dei richiedenti e delle richieste di aiuti finanziari di terzi accolte.

4. Gestione dei rischi

Pro Helvetia dispone di un sistema di gestione dei rischi d'impresa (*Enterprise Risk Management*, ERM) secondo la norma ISO 31000, di un sistema di gestione della conformità (*Compliance Management System*, CMS) secondo la norma ISO 19600 e di un sistema di gestione della continuità operativa (*Business Continuity Management*, BCM). Il Consiglio di fondazione informa il proprietario sui principali rischi e sugli aspetti prioritari del CMS.

5. Obiettivi finanziari

I costi amministrativi sono pubblicati e computati secondo le norme ZEW0 e ammontano al 13 per cento al massimo del budget di Pro Helvetia entro la fine del periodo di validità degli obiettivi strategici.

6. Obiettivi di politica del personale

La ripartizione dei sessi e delle lingue nazionali dei dipendenti è pubblicata. I valori di riferimento corrispondono ai valori di riferimento strategici per la gestione del personale dell'Amministrazione federale per il periodo 2020–2023⁶.

⁶ I valori di riferimento strategici sono consultabili in Internet sotto: www.ufper.admin.ch > Temi > Politica del personale > Rapporto sulla gestione del personale

